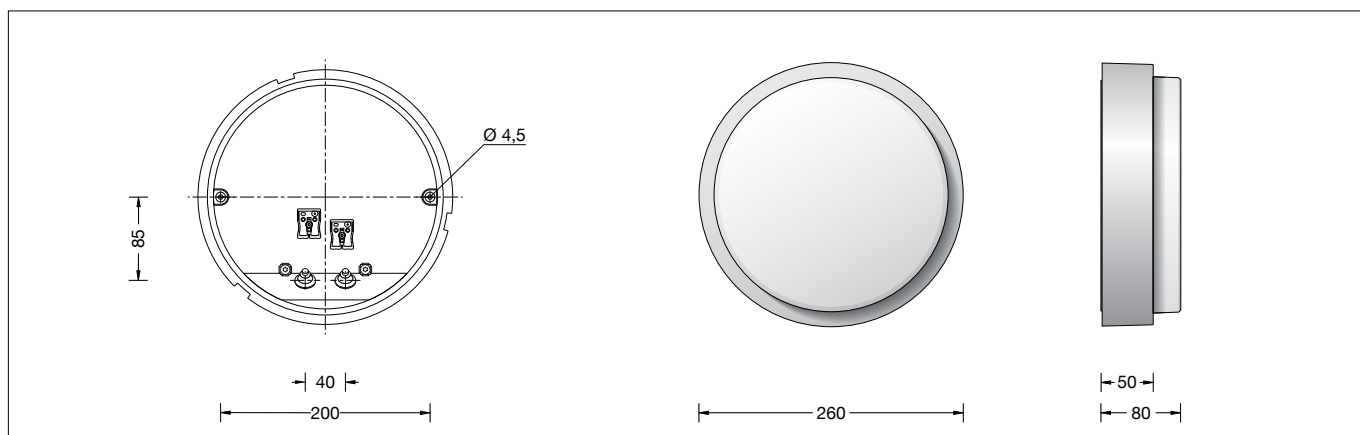




BEGA**50 537.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte mit hoher Schutzart für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben.
 Eine Leuchte aus Aluminiumdruckguss und Kristallglas.



Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss,
 Oberfläche Farbe weiß
 Kristallglas, innen weiß
 Silikonichtung
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,5 mm
 Abstand 200 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Anschlussklemme für digitale Steuerung
 BEGA Ultimate Driver[®]
 LED-Netzteil
 220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 DALI-steuerbar
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
 BEGA Thermal Control[®]
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 2,9 kg

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire with high protection class for a variety of lighting tasks.
 A luminaire made of die cast aluminium and crystal glass.



Product description

Aluminium alloy housing,
 finish Colour white
 Crystal glass, inside white
 Silicone gasket
 2 mounting holes \varnothing 4.5 mm
 Distance apart 200 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1.5[□]
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 Connection terminals for digital controller
 BEGA Ultimate Driver[®]
 LED power supply unit
 220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 DALI-controllable
 Basic insulation is provided between the mains and control cables
 BEGA Thermal Control[®]
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 2.9 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur avec un degré de protection élevé pour de nombreuses applications d'éclairage.
 Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et verre clair.

Description du produit

Armature en fonderie d'aluminium,
 finition Couleur blanc
 Verre clair, intérieur blanc
 Joint silicone
 2 trous de fixation \varnothing 4,5 mm
 Entraxe 200 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bornier pour gestion numérique
 BEGA Ultimate Driver[®]
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 pour pilotage DALI
 Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
 BEGA Thermal Control[®]
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Etanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 2,9 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	18 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 537.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0381/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2470 lm
Leuchten-Lichtstrom	1417 lm
Leuchten-Lichtausbeute	78,7 lm/W

50 537.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0381/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2615 lm
Leuchten-Lichtstrom	1460 lm
Leuchten-Lichtausbeute	81,1 lm/W

Montage

Leuchtgehäuse linksherum bis zum Anschlag drehen. Leuchtgehäuse und Glas vom Leuchtenunterteil abheben. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

LED-Modul demontieren. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. LED-Modul montieren. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtgehäuse mit Glas auf das Leuchtenunterteil setzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	15.1 W
Luminaire connected wattage	18 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 537.1 K3

Module designation	LED-0381/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2470 lm
Luminaire luminous flux	1417 lm
Luminaire luminous efficiency	78,7 lm/W

50 537.1 K4

Module designation	LED-0381/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2615 lm
Luminaire luminous flux	1460 lm
Luminaire luminous efficiency	81,1 lm/W

Installation

Remove luminaire housing with glass from luminaire base by turning it counter-clockwise. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Disassemble LED module. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Assemble LED module. Make sure that gasket is positioned correctly. Place luminaire housing with glass onto the luminaire base and turn it clockwise as far as it will go.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	15,1 W
Puissance raccordée du luminaire	18 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 537.1 K3

Désignation du module	LED-0381/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2470 lm
Flux lumineux du luminaire	1417 lm
Rendement lum. d'un luminaire	78,7 lm/W

50 537.1 K4

Désignation du module	LED-0381/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2615 lm
Flux lumineux du luminaire	1460 lm
Rendement lum. d'un luminaire	81,1 lm/W

Installation

Dévisser complètement l'anneau en le tournant vers la gauche. Enlever l'anneau et le verre de la partie inférieure du luminaire. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Démonter le module LED. Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Installer le module à LED. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le boîtier du luminaire avec le verre sur la partie inférieure du luminaire et tourner vers la droite jusqu'au blocage.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 865 11R G
LED-Netzteil	DEV-0312/500
LED-Modul 3000K	LED-0381/930
LED-Modul 4000K	LED-0381/940
Dichtung	83001 382

Spares

Spare glass	11 002 865 11R G
LED power supply unit	DEV-0312/500
LED module 3000K	LED-0381/930
LED module 4000K	LED-0381/940
Gasket	83001 382

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 865 11R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0312/500
Module LED 3000K	LED-0381/930
Module LED 4000K	LED-0381/940
Joint	83001 382